

**SONY**<sup>®</sup>

## ***Sistem audio personal***

---

*Manual de instrucțiuni*

RO

**ZS-PE40CP**

© 2013 Sony Corporation

Fabricat în China

## Informații preliminare

### ATENȚIE

**Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.**

Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu stropiți și nu udați aparatul și nici nu așezați deasupra acestuia recipiente care conțin lichide, cum ar fi o vază cu flori.

Deoarece ștecărul are rolul de a deconecta aparatul de la priză, cuplați aparatul la o priză ușor accesibilă. Dacă remarcați vreun comportament anormal, decuplați imediat ștecărul de la priză.

Aparatul nu este decuplat de la rețea câtă vreme este cuplat la o priză, chiar dacă echipamentul propriu-zis a fost oprit.

Nu amplasați aparatul în spații înguste, cum ar fi într-o bibliotecă sau într-un dulap.

Presiunea exagerată exercitată de sunetul emis de căști sau minicăști, poate conduce la pierderea sau deteriorarea auzului.

Nu expuneți, pentru mult timp, bateriile (acumulatorul sau bateriile montate) la căldură prea mare, cum ar fi la radiații solare directe, foc sau alte surse similare.

Plăcuța ce conține denumirea produsului și informații importante privind siguranța se află în partea de jos a aparatului, spre exterior.

**Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene**

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo 108-0075, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

### Note privind licențele și mărcile comerciale

- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Windows Media este marcă de comerț sau marcă de comerț înregistrată a Microsoft Corporation din Statele Unite și /sau alte țări.
- Acest produs conține o tehnologie ce se supune anumitor drepturi de proprietate intelectuală ce aparțin Microsoft. Folosirea sau distribuția acestei tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe adecvate emisă de Microsoft.
- Toate celelalte mărci comerciale sau înregistrate aparțin în general respectivilor producători. Semnele™ și® nu sunt specificate în acest manual.

### Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi



**(Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Numai pentru Europa



**Dezafectarea bateriilor uzate  
(valabil în Uniunea Europeană  
și în celelalte state europene  
cu sisteme de colectare  
separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecți.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## Cuprins

Informații preliminare .....	2
Măsuri de precauție .....	4

### Pregătiri

Surse de alimentare .....	6
Pozițiile și funcțiile elementelor componente.....	7
Unitatea principală.....	7

### Operații de bază

Înainte de a porni aparatul .....	8
Redarea unui disc de muzică.....	8
Exemple de structuri de fișiere și de ordine de redare .....	10
Ascultarea muzicii de pe un dispozitiv USB .....	11
Pentru a selecta una dintre memoriile dispozitivului, pentru redare.....	12
Pentru a schimba modul de redare ..	12
Ascultarea radioului .....	14

### Alte operații

Folosirea afișajului .....	14
Selectarea diverselor moduri de redare .....	15
Redarea în mod repetat a pistelor/ a fișierelor audio (Redare repetitivă). 16	
Redarea pistelor/ a fișierelor audio în ordine aleatorie (Redare aleatorie) 17	
Crearea propriului program (Redarea unui program) .....	17
Fixarea posturilor de radio în memoria aparatului.....	19
Redarea posturilor de radio fixate în memoria aparatului.....	20
Conectarea componentelor opționale. 20	

### Informații suplimentare

Soluționarea problemelor .....	21
Specificații .....	26

## Măsuri de precauție

### Discuri pe care acest sistem le poate reda

- AUDIO CD (piste CD-DA\*<sup>1</sup>)
- CD-R/ CD-RW care conțin fișiere MP3/ WMA și care sunt corect finalizate\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup> CD-DA este abrevierea pentru Compact Disc Digital Audio, care reprezintă un standard de înregistrare pentru CD-urile audio.

\*<sup>2</sup> Finalizarea este procesul la care sunt supuse discurile CD-R/ CD-RW pentru a putea fi redade cu ajutorul produselor de redare a discurilor deținute de clienți. Finalizarea poate fi activată sau dezactivată ca reglaj opțional, în timpul creării unui disc în cazul majorității aplicațiilor software de înregistrare.

### Discuri pe care acest sistem NU le poate reda

- Discurile CD-R/CD-RW înregistrate în alt format decât cel audio CD sau cele corespunzătoare standardului ISO 9660 Nivel 1/ Nivel 2 sau Joliet.
- CD-R/ CD-RW cu o calitate slabă a înregistrării, CD-R / CD-RW murdare sau cu zgârieturi sau CD-R / CD-RW înregistrate cu un echipament incompatibil.
- CD-R/CD-RW nefinalizate sau finalizate incorect.

### Privind discurile

- Înainte de a reda un disc, curățați-l cu o bucată de pânză moale. Ștergeți discul dinspre centru spre exterior. Dacă pe suprafața CD-ului există zgârieturi, murdărie sau amprente pot apărea erori în detectarea pistelor.



- Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice pentru LP de vinil.

- Nu expuneți discurile radiațiilor solare directe sau surselor de căldură cum ar fi conductele de aer cald și nici nu le lăsați în mașina parcată la soare deoarece temperatura în interior poate crește foarte mult.
- Nu lipiți hârtie sau abțibilduri pe CD și nici nu zgâriați suprafața acestuia.
- După redare, păstrați discurile în cutiile lor.

### Note legate Discurile Duale

Un disc dual este un disc cu două fețe care pune în legătură materialul DVD înregistrat pe o parte cu cel audio digital care se află pe cealaltă față. Cum materialul audio de pe una dintre fețe nu corespunde standardului Compact Disc (CD), nu este garantată redarea unui astfel de disc.

### Discuri muzicale codificate cu ajutorul tehnologiilor de protejare a drepturilor de autor

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). În ultima vreme companiile de înregistrare comercializează diferite discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protejare a copyright-ului. Vă rugăm să țineți seama că printre aceste discuri, există unele ce nu corespund standardului CD, fiind posibil să nu fie redade de acest aparat.

### Privind siguranța

- Cum radiațiile laser utilizate de acest player CD sunt dăunătoare pentru ochi, nu încercați să demontați carcasa. Apelați pentru aceasta doar la persoane calificate.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun alt obiect, decuplați receptorul de la rețea și asigurați-vă că a fost verificat de o persoană calificată înainte de a-l mai utiliza.
- Discurile cu forme nonstandard (de ex. dreptunghiulare, în formă de inimă sau de stea) nu pot fi redade de acest player. Încercarea de a folosi astfel de discuri poate conduce la deteriorarea player-ului. Nu utilizați astfel de discuri.

#### **Privind sursele de alimentare**

- La funcționarea aparatului alimentat cu c.a., folosiți cablul de alimentare furnizat; nu folosiți nici un alt fel de cablu.
- Deconectați sistemul de la priză în cazul în care urmează a nu fi folosit mai mult timp.
- Când nu sunt folosite bateriile, scoateți-le din aparat pentru evita deteriorarea acestuia cauzată de scurgerea lichidului din baterii și corodarea părților componente ale echipamentului.

#### **Privind amplasarea aparatului**

- Nu așezați player-ul în locuri :
  - din apropierea surselor de căldură,
  - expuse la radiații solare directe,
  - cu mult praf sau murdărie,
  - unde supus șocuri mecanice,
  - într-o mașină parcată la soare.
- Nu așezați player-ul în poziție înclinată sau în locuri instabile.
- Nu așezați nimic la distanțe mai mici de 10 mm de partea din spate a carcasei player-ului. Fantele de aerisire nu trebuie să fie obstrucționate pentru ca player-ul să funcționeze în mod adecvat și pentru ca durata de viață a componentelor aparatului să fie prelungită.
- Deoarece, prin construcție, difuzoarele conțin magneti puternici, mențineți ceasurile mecanice și cărțile de credit personale cu codare magnetică la distanță de player pentru a evita deteriorarea acestora cauzată de câmpul magnetic.

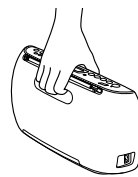
#### **Privind funcționarea**

- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece într-unul cald, ori este amplasat într-o cameră

cu umiditate ridicată, umezeala poate condensa pe lentila din interiorul aparatului, ceea ce poate cauza disfuncționalități sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți discul și așteptați aproximativ o oră, până când umezeala se evaporă.

#### **Privind manevrarea aparatului**

- Nu lăsați deschis capacul compartimentului pentru CD-uri pentru a evita pătrunderea prafului și a altor impurități în interior.
- Când deplasați aparatul, apucați-l de adâncitura din partea din spate a carcasei pentru a evita să vă scape din mâini.



#### **Curățarea carcasei**

- Curățați carcasa, afișajul și butoanele cu o bucată de pânză moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de pudră abrazivă, praf de curățat sau solvent, cum ar fi alcoolul sau benzina.

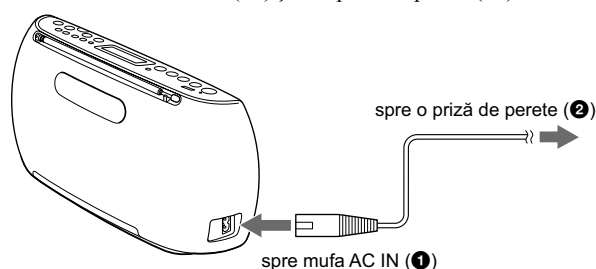
Dacă aveți întrebări sau probleme legate de aparatul dvs., vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

## Pregătiri

### Surse de alimentare

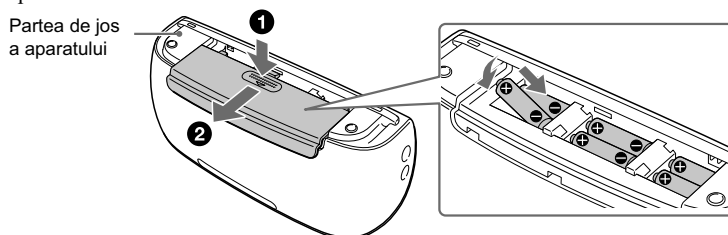
#### Pentru a conecta cablul de alimentare

Cuplați cablul de alimentare c.a. la unitate (1) și la o priză de perete (2).



#### Pentru a pregăti bateriile

Introduceți șase baterii R6 (dimensiunea AA) - care nu sunt furnizate - în compartimentul pentru baterii. Pentru a folosi aparatul alimentat de baterii, decuplați cablul de alimentare de la aparat și de la priza de perete.



Folosiți baterii alcaline pentru acest aparat. Utilizarea bateriilor cu magneziu nu este recomandată deoarece durata de viață a acestora este extrem de scurtă.

#### Notă

- Înlocuiți bateriile când indicatorul OPR/BATT [2] luminează slab sau când unitatea nu mai funcționează. Înlocuiți toate bateriile cu altele noi. Înainte de a înlocui bateriile, aveți grijă să scoateți CD-ul din aparat sau să decuplați dispozitivul USB.

#### Utilizarea funcției de gestionare a energiei

Acest aparat este dotat cu o funcție de standby automat. Cu ajutorul acesteia, aparatul trece în automat în modul standby după aproximativ 20 de minute în care nu este acționat sau în care nu există semnal audio de ieșire.

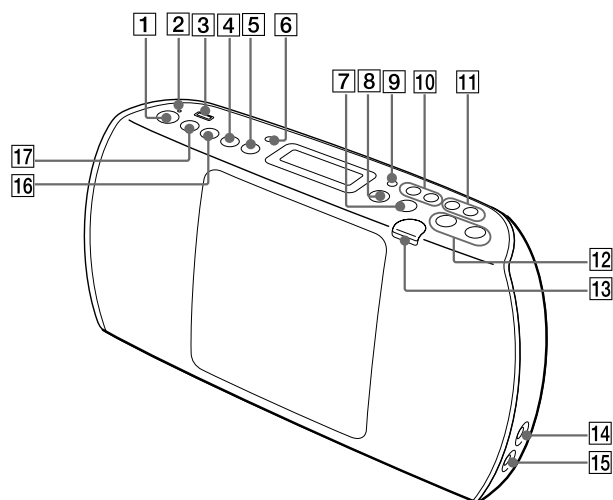
Pentru a activa sau dezactiva modul standby, apăsați simultan butoanele **DISPLAY/ENTER** [9] și **▶▶** [10]. La fiecare apăsare a butonului, pe afișaj apare una dintre indicațiile "AUTO STANDBY ON" sau "AUTO STANDBY OFF".

#### Note

- Mesajul "STANDBY" începe să clipească pe afișaj cu aproximativ 2 minute înainte de trecerea aparatului în modul standby.
- În modul standby, când cablul de alimentare este conectat, pe afișaj apare indicația "STANDBY".
- Funcția de trecere automată în standby nu este disponibilă în modul de funcționare radio FM/ AM.

## Pozițiile și funcțiile elementelor componente

### Unitatea principală



- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 OPERATE                           | 12 Buton VOLUME + / -        |
| 2 Buton OPR / BATT                  | 13 Buton CD OPEN             |
| 3 Port ↔ (USB)                      | 14 Mufă 🎧 pentru căști       |
| 4 Buton RADIO FM/ AM                | 15 Mufă AUDIO IN             |
| 5 AUDIO IN                          | 16 Buton CD                  |
| 6 Buton MODE                        | 17 Buton USB • MEMORY SELECT |
| 7 Buton ■ (STOP)                    |                              |
| 8 Buton ▶▶ • MANUAL PRESET          |                              |
| 9 Buton DISPLAY/ENTER               |                              |
| 10 Butoane ◀◀ sau ▶▶                |                              |
| 11 Butoane ◻ / TUNE + și ◻ / TUNE - |                              |

\*1 Butoanele ▶▶ • MANUAL PRESET 8 și VOLUME+ 12 au câte un punct tactil.

## Operații de bază

### Înainte de a porni aparatul

#### Pentru a porni/opri alimentarea

- Apăsați OPERATE [1]. Puteți porni aparatul și folosind funcția de alimentare directă (descriasă mai jos). În acest manual, funcționarea este prezentată în principal folosindu-se funcția de alimentare directă.

#### Pentru a folosi funcția de alimentare directă

- Apăsați USB [17], CD [16], RADIO FM/ AM [4] sau AUDIO IN [5] când aparatul este oprit. Aparatul va porni direct în modul de funcționare selectat.

#### Pentru a ajusta volumul

Apăsați butonul VOLUME + / - [12].

Nivelul volumului poate fi reglat la acest aparat în trepte de la 0 la 31. Corespunzător pasului 31 este afișat mesajul "VOL MAX".

#### Pentru a asculta sonorul prin căști

Conectați căștile la mufa [14] ce le este destinată.

### Redarea unui disc de muzică

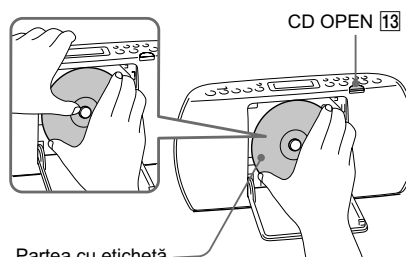
Puteți reda următoarele tipuri de discuri cu această unitate:

- Discuri CD-uri audio pe care sunt înregistrate piste CD-AD în format CD-AD,
- Discuri CD-R/ CD-RW pe care sunt înregistrate fișiere audio MP3 sau WMA înregistrate în format ISO 9660 Nivel 1/ Nivel 2 sau Joliet.

#### 1 Apăsați CD [16] pentru a porni funcționarea CD.

#### 2 Apăsați CD OPEN [13] și așezați un disc în compartimentul pentru CD-uri, având grijă ca eticheta acestuia să fie îndreptată spre partea din față a aparatului.

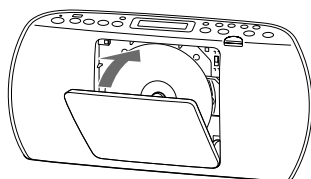
Apăsați ușor zona centrală a discului până ce acesta se fixează în poziția corectă.



Partea cu etichetă orientată spre partea din față a aparatului

#### 3 Închideți capacul compartimentului pentru CD-uri.

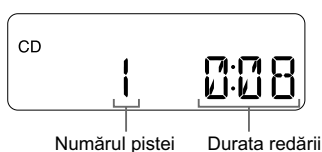




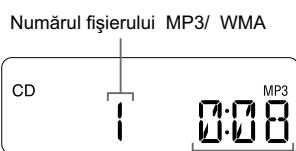
#### 4 Apăsați ►|| [8] pentru a începe redarea.

Când este redat un disc MP3 sau WMA, pe afișaj apare indicația “MP3” (pentru fișiere MP3), respectiv “WMA” (pentru fișiere WMA).

##### Audio CD



##### Disc MP3/ WMA



După ce sunt afișate denumirea directorului\*<sup>1</sup> și titlul melodiei\*<sup>2</sup> va apărea durata de redare\*<sup>3</sup>.

\*<sup>1</sup> Dacă nu există nici un director, este afișată indicația “ROOT” (Rădăcină).

\*<sup>2</sup> Dacă eticheta ID3 sau cea WMA nu conțin informații privind titlul melodiei, este afișată indicația “NO TITLE” (Nici un titlu).

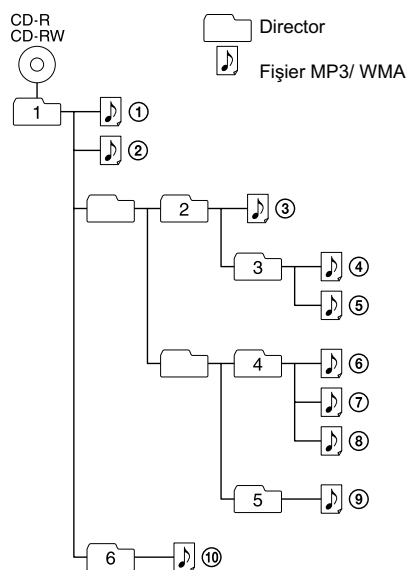
\*<sup>3</sup> Dacă durata redării este mai mare de 100 de minute, pe afișaj apare indicația “-:-:-”.

Pentru	Operații de efectuat
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ►   [8]. Pentru ca redarea să fie reluată, apăsați din nou acest buton.
a opri redarea	Apăsați ■ [7]. Când apăsați ►   [8] după ce redarea este oprită, aceasta va fi reluată de la începutul pistei (sau fișierului MP3/ WMA) redat ultima dată (Reluarea redării).
a renunța la reluarea redării	Apăsați de două ori ■ [7]. Când apăsați ►   [8] după ce este anulată reluarea redării, redarea va fi reluată de la începutul primei piste/ fișier.
a selecta un director de pe un disc MP3/ WMA	TUNE / [ ] (Director) + sau - [11].
a selecta o pistă/ un fișier	Apăsați ◀◀ sau ▶▶ [10]. Puteți omite pe rând piste/ fișierele, unul câte unul.
a localiza un punct pe o pistă/ un fișier	Mențineți apăsat butonul ◀◀ sau ▶▶ [10] în timpul redării și eliberați-l când găsiți punctul dorit. Când localizați un punct în starea de pauză, apăsați ►   [8] pentru a începe redarea după ce este găsit punctul dorit.

Continuare...

## Exemple de structuri de fișiere și de ordine de redare

Ordinea de redare a directorilor și fișierelor este următoarea :



### Note privind discurile MP3/WMA

- Când este introdus un disc în aparat, acesta va citi toate fișierele conținute de disc. În acest timp, este afișată indicația “READING”. Dacă pe disc există multe directoare sau dacă există fișiere care nu sunt în format MP3, este posibil să treacă mult timp până ce începe redarea sau până se trece la redarea următorului fișier.
- Vă recomandăm să nu stocați directoare ce nu sunt necesare sau fișiere în alt format decât MP3/ WMA pe discul destinat audiției.
- Un director care nu conține fișiere în format MP3/ WMA va fi omis.

- Formatele audio acceptate de acest aparat sunt următoarele:
  - MP3 : extensia fișierului “.mp3”,
  - WMA : extensia fișierului “.wma”,
 Țineți seama că, dacă denumirea fișierului are extensia corectă însă conținutul acestuia este creat în alt format audio, aparatul poate produce zgomot sau pot apărea disfuncționalități.
- Formatul MP3 PRO nu este acceptat.
- Fișierele WMA codificate în formatele WMA DRM, WMA Lossless și WMA PRO nu pot fi redade.
- Aparatul nu poate reda fișiere audio de pe un disc în următoarele cazuri :
  - numărul de fișiere este mai mare de 511,
  - numărul total de directoare de pe un singur disc este mai mare de 511,
  - nivelul de imbricare al directorului (adâncimea directorului) este mai mare de 8 (inclusiv directorul rădăcină).
- Pot fi afișate până la 32 de caractere din denumirile directorilor și fișierelor, inclusiv ghilimele.
- Caracterele și simbolurile ce nu pot fi afișate de acest aparat vor apărea sub forma “\_”.
- Acest aparat este compatibil cu versiunile 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 pentru formatul etichetei ID3 (așa cum este definit de specificațiile ASF - Advanced System Format) pentru fișiere WMA. Când un fișier are asociată o etichetă ID3 sau WMA cu informații, pot fi afișate “titlul melodiei”, “numele artistului” și “denumirea albumului”. Dacă un fișier nu are asociate informațiile corespunzătoare etichetei ID3, aparatul va afișa :
  - denumirea directorului în locul titlului melodiei,
  - în loc de numele artistului va fi afișată indicația “NO ARTIST” (*fără artist*),
  - în loc de denumirea albumului va apărea “NO ALBUM” (*fără album*).
 Informațiile conținute de eticheta ID3 pot fi afișate cu până la 64 de caractere, iar informațiile conținute de eticheta WMA cu cel mult 32 de caractere.

## Ascultarea muzicii de pe un dispozitiv USB

Puteți asculta muzica stocată pe un dispozitiv USB (un player de muzică digital sau un suport media USB).

Fișierele de muzică în format MP3 și WMA\* pot fi redare de acest aparat.

\* Fișierele cu drepturi de autor protejate DRM (Gestionarea drepturilor de autor digitale) sau cele preluate de la un magazin de muzică virtual nu pot fi redare de această unitate. Dacă încercați să redați astfel de fișiere, aparatul va reda următorul fișier audio neprotejat.

### Dispozitive USB compatibile

Cerințele de compatibilitate pentru dispozitivele USB sunt cele indicate mai jos. Înainte de a folosi acest aparat, verificați dacă acesta îndeplinește cerințele următoare :

- compatibilitate cu USB 2.0 (Viteză integrală),
- Acceptă modul Mass Storage\*.

\* Modul Mass Storage este unul ce permite dispozitivelor USB să devină accesibile pentru un echipament gazdă, permițând transferul fișierelor. Majoritatea dispozitivelor USB sunt compatibile cu modul Mass Storage.

**1 Conectați dispozitivul USB la portul USB** [3].

**2 Apăsați USB** [17] pentru a activa funcția USB.

**Dacă dispozitivul USB nu are o etichetă de volum**\*1

Indicația "STORAGE DRIVE" parcurge o dată afișajul, apoi apare indicația "xxxFLDR"\*2.

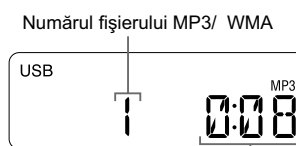
**Dacă dispozitivul USB are o etichetă de volum**

Eticheta de volum\*1 parcurge o dată afișajul, apoi apare indicația "xxxFLDR"\*2.

\*1 Eticheta de volum este o denumire pe care o puteți atribui datelor stocate pe suportul sau dispozitivul media.

\*2 "xxx" este numărul total de directoare.

**3 Apăsați ►||** [8] pentru a începe redarea.



După ce sunt afișate denumirea directorului și titlul melodiei vor apărea nr. fișierului și durata de redare\*.

După ce sunt afișate denumirea directorului și titlul melodiei, pe afișaj apar numărul fișierului și durata de redare a acestuia\*.

\* Dacă durata redării este mai mare de 100 de minute, pe afișaj apare indicația "--:--".

### Alte operații

Pentru	Apăsați
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ►   [8]. Pentru ca redarea să fie reluată, apăsați din nou acest buton*.
a opri redarea	Apăsați ■ [7]. Când apăsați ►   [8] după ce redarea a fost oprită, redarea începe din punctul în care a fost oprită (Reluarea redării).
a renunța la reluarea redării	Apăsați de două ori ■ [7]. Când apăsați ►   [8] după ce este anulată reluarea redării, redarea va fi reluată de la începutul primului fișier.
a selecta un director	TUNE / [ ] (Director) + sau - [1].

a selecta un fișier	◀◀ sau ▶▶ [10]. Puteți omite pe rând piste/ fișierele, unul câte unul.
a localiza un punct dintr-un fișier	Mențineți apăsat butonul ◀◀ sau ▶▶ [10] în timpul redării și eliberați-l când găsiți punctul dorit. Când localizați un punct în starea de pauză, apăsați ▶▶ [8] pentru a începe redarea după ce este găsit punctul dorit.
a decupla dispozitivul USB	Mențineți apăsat ■ [7] până ce pe afișaj apare indicația "NO DEVICE", apoi decuplați dispozitivul USB.

\* La redarea unui fișier MP3/ WMA cu viteză de transfer variabilă (VBR), aparatul poate relua redarea dintr-un alt punct.

#### Notă

- Când detașați dispozitivul USB, efectuați întotdeauna procedura indicată mai sus (la "Alte operații"). Dacă decuplați dispozitivul USB fără a efectua respectiva procedură, este posibil ca datele conținute de acesta sau chiar dispozitivul USB propriu-zis se pot deteriora.

### Pentru a selecta una dintre memoriile dispozitivului, pentru redare

Dacă dispozitivul USB are mai mult de o memorie (de exemplu, memorie internă și card de memorie), puteți alege memoria care să fie redată. Aveți grijă să selectați memoria înainte de a începe redarea, deoarece nu o puteți selecta în timpul redării.

#### 1 Conectați dispozitivul USB la portul USB [3].

#### 2 Apăsați USB [17] pentru a activa funcția USB.

#### 3 Apăsați USB • MEMORY SELECT [17] până ce pe afișaj apare indicația "SELECT?".

#### 4 Apăsați DISPLAY/ ENTER [9].

#### 5 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ [10] de mai multe ori pentru a selecta numărul corespunzător unei memorii.

Este afișată denumirea memoriei. Aceasta poate fi afișată în mai multe moduri, în funcție de specificațiile dispozitivului USB.

Dacă există o singură memorie care să poată fi selectată, treceți direct la pasul 6.

#### 6 Apăsați DISPLAY/ ENTER [9].

### Pentru a schimba modul de redare

Apăsați în mod repetat MODE [6] în timp ce dispozitivul USB este oprit.

Puteți selecta una dintre variantele :

- Normal play - Redare obișnuită - (redarea în ordine a tuturor fișierelor de pe dispozitivul USB),
- Folder play mode - Redare director ("□") pentru toate fișierele din directorul specificat de pe dispozitivul USB),
- Repeat play mode - Redare repetitivă ("↺") pentru repetarea tuturor fișierelor / "↺ 1" pentru repetare unui fișier),
- Shuffle Play ("SHUF") - Redare aleatorie,

Pentru detalii, consultați secțiunea "Selectarea diverselor moduri de redare", pag. 15.

### Note privind dispozitivele USB

- Nu este garantată funcționarea întotdeauna dispozitivelor USB, chiar dacă acestea îndeplinesc condițiile de compatibilitate.
- Începerea redării poate întârzia când
  - structura de directoare este complexă,
  - capacitatea dispozitivului USB este aproape complet ocupată.
- Când conectați un dispozitiv USB, unitatea va citi toate fișierele conținute de acesta. Dacă există prea multe directoare sau fișiere pe respectivul dispozitiv, poate dura mai mult timp până ce aparatul încheie citirea acestora.
- Nu conectați un dispozitiv USB la acest aparat prin intermediul unui hub USB.
- În cazul anumitor dispozitive USB, când este efectuată o operație la dispozitivul USB, poate exista o întârziere până la aplicarea efectivă a acesteia de către aparat.
- Este posibil ca aparatul să nu fie compatibil cu toate funcțiile cu care este dotat dispozitivul USB conectat.
- Ordinea de redare de către acest aparat diferă de cea realizată de un dispozitiv USB.
- Nu stocați fișiere care nu sunt în format MP3/WMA sau directoare inutile pe un dispozitiv USB care conține fișiere MP3.
- La redare, directoarele care nu conțin fișiere MP3/WMA sunt omise.
- Acest aparat poate reda numai fișiere :
  - în format MP3 care au extensia “.mp3”,
  - în format WMA care au extensia “.wma”,Țineți seama că în cazul în care denumirea fișierului are extensia corectă, însă fișierul a fost creat într-un alt format audio, aparatul poate produce un zgomot puternic sau pot apărea disfuncționalități.
- Formatul MP3 PRO nu este acceptat.
- Fișierele WMA codificate în formatele WMA DRM, WMA Lossless și WMA PRO nu pot fi redare.
- Aparatul nu poate reda fișiere audio de pe un

dispozitiv USB în următoarele cazuri :

- numărul total de fișiere audio este mai mare de 999,
- numărul total de directoare de pe un singur dispozitiv USB este mai mare de 5000,
- numărul total de directoare de pe un singur dispozitiv USB este mai mare de 255 (inclusiv directorul “Rădăcină”),
- nivelul de imbricare al directorului (adâncimea directorului) este mai mare de 8 (inclusiv directorul “Rădăcină”).
- Nu este garantată compatibilitatea cu toate aplicațiile software de codare/ inscripționare. Dacă fișierele audio de pe dispozitivul USB a fost codificat inițial cu o aplicație software incompatibilă, respectivele fișiere pot produce zgomot sau pot prezenta întreruperi ale sunetului, fiind totodată posibil ca redarea să nu aibă loc.
- Denumirile directoarelor și fișierelor pot fi afișate cu până la 32 de caractere, inclusiv ghilimele.
- Caracterele și simbolurile ce nu pot fi afișate de acest aparat vor apărea sub forma “\_”.
- Acest aparat este compatibil cu versiunile 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 pentru formatul etichetei ID3 (așa cum este definit de specificațiile ASF - Advanced System Format) pentru fișiere WMA.

Când un fișier are asociată o etichetă ID3 sau WMA cu informații, pot fi afișate “titlul melodiei”, “numele artistului” și “denumirea albumului”. Dacă un fișier nu are asociate informațiile corespunzătoare etichetei ID3, aparatul va afișa :

- denumirea directorului în locul titlului melodiei,
- în loc de numele artistului va fi afișată indicația “NO ARTIST” (*fără artist*),
- în loc de denumirea albumului va apărea “NO ALBUM” (*fără album*).

Informațiile conținute de eticheta ID3 pot fi afișate cu până la 64 de caractere, iar informațiile conținute de eticheta WMA cu cel mult 32 de caractere.

## Ascultarea radioului

### 1 Apăsați în mod repetat RADIO FM/AM [4] pentru a selecta banda.

La fiecare apăsare a butonului, banda de frecvențe comută între "AM" ↔ "FM".

### 2 Mențineți apăsat butonul TUNE / [ ] + sau - [1] al unității până ce cifrele care indică frecvența încep să se modifice pe afișaj.

Unitatea parcurge automat frecvențele radio și se oprește când recepționează clar un post. Dacă nu puteți recepționa un post de radio, apăsați în mod repetat TUNE / [ ] + sau - [1] de la aparat pentru a modifica frecvența pas cu pas.

Când este recepționat un post de radio FM, indicația "ST" apare luminoasă pe afișaj.

#### Observație

- Dacă un post de radio FM prezintă zgomot, apăsați MODE 6 [4] până ce pe afișaj apare indicația "MONO". Este pierdut efectul stereo, însă recepția se va ameliora.

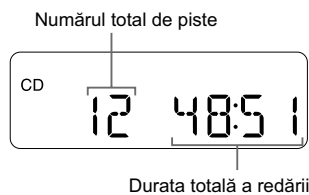
## Alte operații

### Folosirea afișajului

Puteți afla informații legate de fișierul audio în curs de redare de pe disc/ de pe dispozitivul USB folosind afișajul aparatului.

#### Aflarea informațiilor legate de numărul total de piste și durata redării CD-ului

După introducerea discului în aparat și încheierea procesului de citire sau după ce se renunță la Reluarea redării prin apăsarea de două ori a butonului [7], sunt afișate numărul total de piste și durata totală de redare.



#### Aflarea informațiilor legate de numărul total de directoare de pe un disc MP3/ WMA și de pe un dispozitiv USB

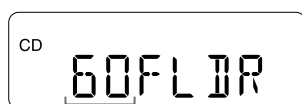
##### Disc MP3/ WMA

După introducerea discului MP3/ WMA în aparat și încheierea procesului de citire sau după ce se renunță la Reluarea redării prin apăsarea de două ori a butonului [7], este afișat numărul total de directoare. Numărul total de fișiere și durata totală de redare nu sunt afișate pentru discuri MP3 și WMA.

##### Dispozitiv USB

După conectarea dispozitivului USB și după încheierea procesului de citire sau după ce se renunță la Reluarea redării prin apăsarea de două ori a butonului [7], este afișat numărul total de directoare. Numărul total de fișiere și durata totală de redare nu sunt afișate.

### Exemplu pentru discuri MP3



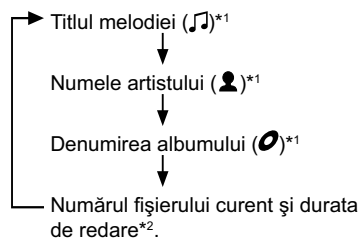
Numărul total de directoare

#### Observație

- Dacă fișierele MP3/ WMA sunt prezente numai în directorul rădăcină (Directorul “Rădăcină”) al dispozitivului USB, pe afișaj apare indicația “1 FLDR”.

### Pentru a afla informații legate de fișier

Apăsați DISPLAY/ENTER [9] în timpul redării unui disc MP3/WMA sau a unui dispozitiv USB. Afișajul se modifică după cum urmează :



\*1 Dacă fișierul nu deține informațiile ID3 corespunzătoare, pe afișaj apar indicațiile, “NO ARTIST” sau “NO ALBUM”, în loc de titlul melodiei, numele artistului, respectiv de denumirea albumului.

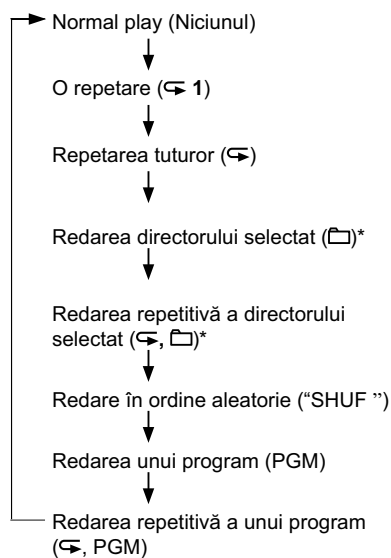
\*2 Numele artistului sau denumirea albumului vor fi înlocuite în câteva secunde de această informație.

## Selectarea diverselor moduri de redare

Puteți alege ca pistele să fie redade în mod repetat sau în ordine aleatorie, în timp ce discul/ dispozitivul USB este oprit.

Apăsați în mod repetat **MODE** [6].

La fiecare apăsare, modul de redare se modifică astfel :



\* Aceste funcții sunt disponibile numai când sunt redade fișiere MP3/ WMA de pe un disc MP3/ WMA sau de pe un dispozitiv USB.

### Notă

- Puteți schimba modul de redare numai când este oprită redarea unei piste sau a unui fișier MP3/ WMA. Dacă apăsați butonul MODE [6] în timpul redării unei piste sau a unui fișier MP3/ WMA sau în starea de pauză, este afișată indicația "PUSH STOP". Aveți grijă să opriți redarea prin apăsarea butonului [7] înainte de trecerea la un alt mod de redare.

### Redarea în mod repetat a pistelor/ a fișierelor audio (Redare repetitivă)

Puteți stabili redarea repetitivă a pistelor CD-DA de pe un disc audio, sau a fișierelor MP3/ WMA de pe un disc sau de pe un dispozitiv USB fie în modul obișnuit, fie în cel de redare a unui program.

#### 1 Apăsați CD [16] sau USB [17] pentru a activa funcția CD sau USB.

#### 2 Procedați astfel :

Pentru a	Faceți următoarele
o singură pistă/ un fișier MP3/ WMA	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Apăsați în mod repetat MODE [6] până ce apare indicația "↺".</li><li>2 Apăsați [10] sau [10] pentru a selecta pista/ fișierul audio care doriți să fie repetat. Când doriți să specificați un director care conține fișiere MP3/ WMA, apăsați mai întâi TUNE / [ ] + sau - [11] pentru selecta un director, apoi apăsați [10] sau [10] pentru a selecta un fișier.</li><li>3 Apăsați [8] pentru a începe Reluarea redării.</li></ol>

---

toate pistele / fișierele MP3/ WMA	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Apăsați în mod repetat MODE [6] până ce apare indicația "↺".</li></ol>
--	--

- 2 Apăsați [8] pentru a începe Reluarea redării.

---

directorul selectat de pe un disc MP3/ WMA	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Apăsați în mod repetat MODE [6] până ce apare indicația "☐" sau "↺".</li></ol>
---	--

- 2 Selectați directorul apăsând TUNE / [ ] + sau - [11].

- 3 Apăsați [8] pentru a începe Reluarea redării.

---

pistele programate/ fișierele MP3 sau WMA	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Programați pistele/ fișierele audio (consultați secțiunea "Crearea propriului program" (Redarea unui program).</li></ol>
--	--

- 2 Apăsați în mod repetat MODE [6] până ce apare indicația "PGM" și "↺".

- 3 Apăsați [8] pentru a începe Reluarea redării.

### Renunțarea la Redarea repetitivă

Apăsați [7] pentru a opri redarea, apoi apăsați MODE [6] de mai multe ori până ce indicația "↺" (sau "↺1") dispăre de pe ecran.



### Redarea pistelor/ a fișierelor audio în ordine aleatorie (Redare aleatorie)

Puteți reda pistele CD-DA de pe un CD sau fișierele MP3/WMA de pe un disc sau de pe un dispozitiv USB în ordine aleatorie.

- 1 Apăsați **CD** [16] sau **USB** [17] pentru a activa funcția CD sau USB.
- 2 Apăsați **MODE** [6] până ce pe afișaj apare indicația "SHUF".
- 3 Apăsați **▶||** [8] pentru a începe redarea aleatorie.

#### Renunțarea la Redarea aleatorie

Apăsați **■** [7] pentru a opri redarea, apoi apăsați **MODE** [6] de mai multe ori până ce indicația "SHUF" dispare de pe ecran.

#### Observații

- În timpul redării aleatorii, nu puteți selecta pista / fișierul MP3 precedente apăsând butonul **◀◀** [10].
- Funcția de Reluare a redării este disponibilă la folosirea modului Redare aleatorie în cazul funcționării USB. Apăsați **▶||** [8] după ce ați oprit redarea aleatorie prin apăsarea **■** [7]. Redarea aleatorie începe din punctul unde a fost oprită redarea.

### Crearea propriului program (Redarea unui program)

Puteți stabili ordinea de redare pentru până la 25 de piste/ fișiere audio (MP3/ WMA) de pe un disc/ dispozitiv USB.

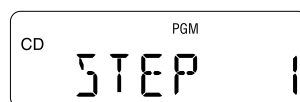
- 1 Apăsați **CD** [16] sau **USB** [17] pentru a activa funcționarea CD sau USB.
- 2 Apăsați **MODE** [6] până ce apare indicația "PGM".
- 3 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** [10] pentru a selecta pista/ fișierul.

Când doriți să specificați un director care conține fișiere MP3/ WMA, apăsați mai întâi butonul **TUNE / ☐ +** sau **-** [11] pentru a selecta un director, apoi apăsați **◀◀** sau **▶▶** [10] pentru a alege fișierul.

- 4 Apăsați **DISPLAY/ENTER** [9].

Pe afișaj apare indicația "STEP 1" (Pasul 1), urmat de pista sau de fișierul MP3/ WMA selectat.

#### Exemplu (Programarea unei piste CD-DA de pe un CD audio)



De fiecare dată când adăugați o pistă sau un fișier MP3/ WMA, este adăugată o unitate la numărul pașilor și numărul corespunzător pistei sau fișierului apare intermitent pe afișaj.

Durata totală de redare a programului va fi afișată până la "99:59" în cazul unui CD audio. (Dacă durata totală este mai mare de "99:59", pe afișaj apare "-- : --".)

*Continuare...*

În cazul discurilor MP3/ WMA, durata totală de redare nu este afișată și apare mereu indicația “-- : --”

### **5 Apăsați ►|| [8] pentru a începe Redarea unui program.**

Programul creat rămâne disponibil până ce este deschis compartimentul pentru CD, este deconectat dispozitivul USB sau este oprit aparatul. Pentru a fi redat din nou același program, apăsați ►|| [8].

#### **Notă**

- Dacă încercați să introduceți 26 de piste/ fișiere MP3/ WMA sau mai multe în program, este afișat mesajul “FULL” (*complet*).

#### **Observație**

- Funcția de Reluare a redării este disponibilă în modul Redarea unui program la folosirea funcției USB. Apăsați ►|| [8] după ce ați oprit Redarea unui program prin apăsarea ■ [7]. Redarea unui program începe din punctul unde acesta a fost oprit.

### **Pentru a afișa informații privind pistele incluse în program**

După crearea propriului dvs. program, puteți consulta informațiile legate de piste/ fișierele din program apăsând DISPLAY/ ENTER [9]. La fiecare apăsare a acestui buton, indicația ce apare pe afișaj se modifică astfel :

- Numărul ultimei piste incluse în program și durata totală de redare\*
- Numărul total corespunzător pistelor incluse în program

\* Durata totală de redare poate fi afișată numai pentru piste CD\_DA.

### **Renunțarea la Redarea unui program**

Apăsați ■ [7] pentru a opri redarea, apoi apăsați MODE [6] de mai multe ori până ce indicația “PGM” dispăre de pe ecran.

### **Pentru a șterge toate pistele din programul curent**

Opriți redarea, apoi apăsați o dată ■ [7]. Este afișată indicația “NO STEP” (nici un pas) și puteți crea un program nou, urmând procedura “Crearea propriului program (Redarea unui program)”.

## Fixarea posturilor de radio în memoria aparatului

Puteți fixa în memoria aparatului posturile de radio care vă interesează. Pot fi reținute până la 30 de posturi de radio, dintre care 20 în banda FM și 10 în banda AM.

**1 Apăsați în mod repetat RADIO FM/AM [4] pentru a alege banda de frecvențe dorită.**

**2 Apăsați și mențineți apăsat butonul RADIO FM/AM • AUTO PRESET [4] până ce indicația "AUTO" apare intermitent pe ecran.**

**3 Apăsați DISPLAY/ENTER [9] pentru a stoca postul de radio.**

Posturile de radio sunt stocate în memorie în ordinea crescătoare a frecvențelor.

### Dacă un post de radio nu poate fi fixat în mod automat în memorie

Trebuie să fixați în mod manual în memorie posturile de radio cu semnal slab.

**1 Apăsați în mod repetat RADIO FM/AM [4] pentru a alege banda de frecvențe dorită.**

**2 Depistați postul de radio care vă interesează.**

**3 Apăsați butonul ►II • MANUAL PRESET [8].**

Este afișată banda de frecvențe selectată ("FM-xx" sau "AM-xx").

**4 Apăsați PRESET + sau – [10] până ce numărul care doriți să fie atribuit postului de radio apare intermitent pe ecran.**

**5 Apăsați DISPLAY/ENTER [9] pentru a stoca postul de radio.**

Dacă există deja un post de radio atribuit numărului prestabilit, acesta îl va înlocui pe cel vechi cu același număr.

### Observație

- Posturile de radio fixate rămân în memorie chiar și în cazul următoarelor situații:
  - dacă decuplați cablul de alimentare sau
  - dacă scoateți bateriile din aparat.

---

## Redarea posturilor de radio fixate în memoria aparatului

- 1 Apăsați în mod repetat RADIO FM/AM [4] pentru a alege banda de frecvențe dorită.**
- 2 Apăsați PRESET + sau – [10] pentru a recepționa postul de radio fixat în memorie.**

---

## Conectarea componentelor opționale

Puteți asculta sonorul de la un echipament opțional, cum ar fi un player de muzică digital portabil, prin intermediul boxelor acestei unități. Aveți grijă să opriți alimentarea fiecărei componente înainte de a realiza vreo conexiune. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului conectat.

- 1 Conectați mufa AUDIO IN [15] la mufa de ieșire de linie a player-ului muzical digital portabil sau a altei componente folosind cablul audio de conectare (nu este furnizat).**

**2 Porniți componenta conectată.**

- 3 Apăsați AUDIO IN [5] și porniți redarea sunetului la echipamentul conectat.**

Semnalul sonor de la echipamentul conectat va fi emis prin boxe de la această unitate.

Pentru a conecta unitatea la un televizor sau la un aparat video, folosiți un cablu prelungitor (nu este furnizat) cu un miniconector stereo la unul dintre capete, și cu doi conectori fono la celălalt capăt.

### **Note**

- Dacă mufa AUDIO IN [15] a acestei unități este conectată la mufa de ieșire mono a unui player de muzică digital, veți auzi sonorul emis numai pe canalul din stânga.
- Dacă mufa AUDIO IN [15] a acestei unități este conectată la mufa de ieșire de linie a unui player de muzică digital, pot apărea distorsiuni. Dacă sunetul este distorsionat, realizați conexiunea la mufa pentru căști.
- Dacă mufa AUDIO IN [15] a acestei unități este conectată la mufa pentru căști a unui player de muzică digital, măriți volumul la player și ajustați volumul acestei unități.

## Informații suplimentare

### Soluționarea problemelor

#### Probleme generale



Simptom	Remediu
Unitatea nu pornește la conectarea cablului de alimentare.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă este corect conectat cablul de alimentare la o priză de perete.</li></ul>
Unitatea nu pornește la funcționarea cu alimentare de la baterii.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă sunt corect introduse bateriile în aparat.</li></ul>
Indicația "LOW BATTERY" (energie redusă a bateriei) este afișată intermitent și unitatea se stinge automat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi.</li></ul>
Nu se aude sonorul de la această unitate.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă este selectată funcția adecvată pentru muzică sau că aleasă sursa de sunet pe care doriți să o ascultați.</li></ul>
Sonorul prezintă zgomot.	<ul style="list-style-type: none"><li>• În apropierea acestui aparat este utilizat un telefon mobil (sau un alt echipament care emite unde radio). → Deplasați telefonul mobil etc. la distanță mai mare de acest sistem.</li></ul>



#### Player CD/ MP3/ WMA

Simptom	Remediu
Discul nu este redat sau este afișat mesajul "NO DISC" ( <i>Nici un disc</i> ) cu toate că există un disc în aparat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Așezați discul cu partea cu etichetă orientată în sus.</li><li>• Curățați discul.</li><li>• Scoateți discul din aparat și lăsați deschis capacul compartimentului timp de aproximativ o oră pentru ca umezeala condensată să se evapore.</li><li>• Discul CD-R/ CD-RW nu este înregistrat sau finalizat.</li><li>• Discul nu conține fișiere MP3/ WMA care să poată fi redade.</li><li>• Există o problemă legată de calitatea discului CD-R/ CD-RW, de echipamentul cu care acesta a fost înregistrat sau de aplicația software.</li><li>• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi dacă energia lor este consumată.</li></ul>

Apar omisiuni ale sunetului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți nivelul volumului sonor.</li> <li>• Curățați discul sau înlocuiți-l dacă este deteriorat.</li> <li>• Amplasați aparatul în locuri unde nu este supus la vibrații.</li> <li>• Curățați lentilele cu un dispozitiv de suflare a aerului disponibil în comerț.</li> <li>• Pot apărea omisiuni ale sunetului sau se poate auzi zgomot dacă discurile CD-R/ CD-RW sunt de calitate redusă sau dacă există o problemă legată de echipamentele de înregistrare sau de aplicația software.</li> </ul>
Pornirea redării durează mai mult decât în mod obișnuit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pornirea durează mai mult în cazul următoarelor tipuri de discuri : <ul style="list-style-type: none"> <li>– un disc înregistrat cu o structură arborescentă complicată,</li> <li>– un disc ce conține multe directoare sau fișiere care nu sunt MP3/ WMA.</li> </ul> </li> </ul>

## Dispozitiv USB

Simptom	Remediu
La conectarea dispozitivului USB este afișată indicația “NO TRK”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu există fișiere MP3/ WMA care să poată fi redade pe dispozitivul USB.</li> </ul>
Dispozitivul USB nu funcționează corespunzător.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă este conectat la aparat un dispozitiv USB incompatibil, pot apărea următoarele probleme : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispozitivul USB nu este recunoscut,</li> <li>– Nu este afișată denumirea fișierului sau directorului,</li> <li>– Redarea nu este posibilă,</li> <li>– Apar omisiuni ale sunetului,</li> <li>– Sunetul prezintă zgomot,</li> <li>– Sunetul emis este distorsionat.</li> </ul> </li> </ul>
Este afișat mesajul “OVER CURRENT” ( <i>supracurent</i> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fost detectat un nivel anormal al intensității curentului electric la portul  (USB) [3]. Opriti aparatul și decuplați dispozitivul USB de la portul  (USB) [3]. Încercați să folosiți un alt dispozitiv USB. Dacă mesajul persistă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.</li> </ul>
Nu se aude sunetul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispozitivul USB nu este corect conectat. Opriti aparatul și recuplați dispozitivul USB, apoi reporniți unitatea.</li> </ul>
Apar zgomot, omisiuni sau distorsiuni ale sunetului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriti sistemul și recuplați dispozitivul USB, după care reporniți sistemul.</li> <li>• Este posibil ca zgomotul să fie conținut de datele de muzică sau ca sunetul să fie distorsionat. Zgomotul este posibil să fi fost înregistrat împreună cu sunetul. Încercați să creați din nou fișierele audio și să le redați cu această unitate.</li> </ul>

Dispozitivul USB nu poate fi conectat la portul  (USB) [3].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectorul dispozitivului USB sau cel al cablului USB nu a fost corect orientat când s-a încercat cuplarea. Orientați corect conectorul dispozitivului USB la cuplarea la portul  (USB) [3].</li> </ul>
Este afișat mesajul “READING” (Se citește) pentru o perioadă lungă de timp sau se scurge mult timp până la începerea redării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procesul de citire poate dura mai mult timp în următoarele cazuri : <ul style="list-style-type: none"> <li>– pe dispozitivul USB există multe fișiere sau directoare,</li> <li>– structura de fișiere este complexă,</li> <li>– memoria este aproape complet ocupată,</li> <li>– memoria internă este fragmentată.</li> </ul> </li> <li>• Pentru a evita problemele de mai sus, vă recomandăm să respectați următoarele reguli : <ul style="list-style-type: none"> <li>– mențineți numărul total de directoare de pe dispozitivul USB mai mic sau egal cu 100.</li> <li>– mențineți numărul total de fișiere dintr-un director mai mic sau egal cu 100.</li> </ul> </li> </ul>
Afișare eronată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datele stocate pe dispozitivul USB pot fi deteriorate. Transmiteți din nou datele de muzică la dispozitivul USB.</li> <li>• Acest aparat poate afișa numai numere și litere ale alfabetului. Alte caractere nu pot fi afișate corect.</li> </ul>
Dispozitivul USB nu este recunoscut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți aparatul și recuplați dispozitivul USB, apoi reporniți aparatul.</li> <li>• Dispozitivul USB nu funcționează în mod adecvat. Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului USB pentru a afla detalii legate de modul în care poate fi soluționată această problemă.</li> </ul>
Redarea nu începe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți aparatul și recuplați dispozitivul USB.</li> </ul>
Redarea nu începe de la prima pistă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alegeți modul Redare obișnuită ca mod de redare.</li> </ul>

Continuare...

---

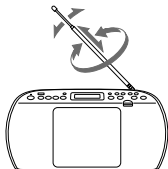
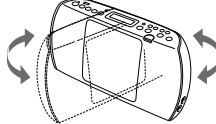
Fișierele MP3/ WMA nu pot fi redade.

- Fișierele audio pot avea o extensie inadecvată. Extensiile acceptate de acest echipament sunt :
    - MP3 : fișierul are extensia “.mp3”,
    - WMA : fișierul are extensia “.wma”.
  - Fișierele audio este posibil să fi fost create în alte formate decât MP3/ WMA.
  - Dispozitivul de stocare USB utilizează un alt sistem de fișiere decât FAT16 sau FAT32\*.
  - Dispozitivul de stocare USB este partiționat. Pot fi redade în acest caz numai fișierele MP3/ WMA din prima partiție.
  - Redarea este posibilă până la 8 nivele de imbricare (inclusiv directorul rădăcină).
  - Numărul de directoare conținute de dispozitiv depășește 255 (inclusiv directorul rădăcină).
  - Numărul de fișiere conținute de dispozitiv depășește 5000.
  - Numărul de fișiere dintr-un director depășește 999.
  - Fișierele sunt criptate sau protejate de parole.
- 

*\* Această unitate este compatibilă cu FAT16 sau FAT32, însă anumite suporturi de stocare USB nu pot accepta ambele sisteme de fișiere.  
Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului de stocare USB respectiv sau contactați producătorul.*



## Radio

Simptom	Cauză și remediu
Sunetul este slab sau recepția radio este de calitate redusă.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi dacă energia lor este consumată.</li><li>• Îndepărtați unitatea de orice aparat TV.</li><li>• Pentru a ameliora recepția FM, extindeți complet antena și reorientați-o pentru a asigura o calitate optimă.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>• Pentru a ameliora recepția AM, reorientați aparatul propriu-zis pentru a depista poziția în care calitatea este maximă.</li></ul> 
Imaginea afișată de televizorul dvs. devine instabilă.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dacă ascultați un post de radio FM în apropierea unui televizor cu antenă de interior, deplasați unitatea mai departe de acesta.</li></ul>

După ce aplicați remediile indicate, dacă problema persistă, decuplați cablul de alimentare cu c.a. și scoateți toate bateriile. După ce dispar toate indicațiile de pe afișaj, cuplați din nou cablul de alimentare sau reinstalați bateriile. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

## Specificații

### Secțiunea CD player

**Sistem :**

Sistem audio digital cu compact disc

**Proprietățile diodei Laser :**

Durata emisiei : continuă

Ieșire laser : mai puțin de 44,6  $\mu$ W

(Această valoare la ieșire este măsurată la o distanță de aproximativ 200 mm de suprafața lentilei obiectivului pe un bloc de culegere a semnalului cu apertură de 7 mm.)

**Numărul de canale :** 2


**Frecvența de răspuns :**

20 - 20.000 Hz + 1/-2 db

**Ecou și vibrații :**

Sub limita măsurabilă

### Secțiunea USB

**Port  (USB) tip A:**

Intensitate maximă a curentului 500 mA

USB 2.0 (compatibil cu viteză integrală)

### Secțiunea radio

**Domeniul de frecvențe :**

FM : 87,5 ÷ 108 MHz (trepte de 50 kHz)

AM : 531 kHz - 1.602 kHz (trepte de 9 kHz)

**Frecvență intermediară :**

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

**Antene :**

FM : antenă telescopică


AM : antenă încorporată din bară de ferită (antena internă)

### Intrări

**AUDIO IN**

minimufă stereo

### Ieșiri

**Mufă pentru căști  (minimufă stereo)**

Pentru căști cu impedanța de 16  $\Omega$  – 32  $\Omega$

### Formate audio acceptate

**Viteze de transfer acceptate :**

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) :

32 kbps - 320 kbps, VBR

WMA :  
48 kbps – 192 kbps, VBR

**Frecvențe de eșantionare :**  
MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) :  
32/ 44,1/ 48 kHz  
WMA :  
32/ 44,1/ 48 kHz

### **Informații generale**

**Boxe (2) :**  
Tip con  
Registrul complet :  
5 cm diametru  
8  $\Omega$

**Ieșire de putere :**  
1 W + 1 W (la 8  $\Omega$ , 10 % distorsiune armonică)

**Cerințe privind alimentarea :**

- Alimentare de la rețea :  
230 V c.a., 50 Hz
- Alimenare de la baterii :  
9 V c.c., 6 baterii tip R6, mărimea AA

**Consum de putere (aprox.):**  
13 W c.a.

**Durata de viață a bateriilor\* 1\* 2**

- Redare CD  
Aprox. 3 ore (la un nivel al sonorului de aprox. 40% din nivelul maxim)
- Recepție FM  
Aprox. 12 ore

*\*1 Durata de viață a bateriilor este măsurată conform standardelor Sony. Aceasta poate varia în funcție de starea aparatului și de condițiile de utilizare.*

*\*2 La folosirea de baterii alcaline, marca Sony.*

**Dimensiuni (aprox.) :**  
330 mm  $\times$  166 mm  $\times$  89 mm (L/A/Î) inclusiv părțile proeminente

**Masa (aprox.) :**  
1,7 kg, inclusiv bateriile

**Accesorii furnizate :**  
cablu de alimentare cu c.a. (1)

*Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără a fi avertizați în prealabil.*

# SONY®

---

<http://www.sony.ro>

RO



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.